



569.057



CUPCAKEMAKER XENOS

CUPCAKE-MAKER | MACHINE À CUPCAKES



Inhoud – Inhalt – Teneur

Gebruiksaanwijzing – Dutch.....	3
Bedienungsanleitung – German.....	6
Mode d'emploi – French.....	9

Gebruiksaanwijzing – Nederlands

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voordat u dit product gebruikt, leest u alstublieft de gebruikershandleiding door en bewaar het boekje voor later gebruik.

Als u dit apparaat aan derden overhandigt, dient u ook deze gebruiksaanwijzing te overhandigen. Foutieve bediening en omgang kunnen tot storingen aan het apparaat en tot letsel van de gebruiker leiden.

Dit apparaat is noch geschikt voor commercieel gebruik nog voor het gebruik buitenshuis. Controleer voor het insteken van de stekker in het stopcontact, of de stroomsterkte en -voorziening overeenstemmen met de informatie op het typeplaatje.

Voor de reiniging en als het apparaat niet in gebruik is dient u de stekker uit het stopcontact te trekken. Onderdeken van het apparaat worden heet tijdens gebruik. Vandaag mag het apparaat alleen aan het handvat worden aangeraakt. Dompel het apparaat of diens stekker niet in water of andere vloeistoffen. Er is sprake van levensgevaar veroorzaakt door een elektrische schok.

Kinderen zijn niet in staat, de gevaren in combinatie met een foutieve omgang van elektrische apparaten te herkennen. Vandaag mogen kinderen huishoudelijke elektrische apparaten nooit zonder toezicht gebruiken. Gebruik het apparaat niet, als de stroomkabel of stekker tekenen van beschadigingen vertonen, het apparaat is gevallen of op een andere manier werd beschadigd. Breng het apparaat in dergelijke gevallen voor een controle en reparatie naar een gecertificeerde vakman. Controleer, of de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en houd hem uit de buurt van hete voorwerpen en open vuur. Waarborg dat de stroomkabel niet tussen de bakplaten vast komt te zitten en raak de rand van de bakplaat bij normaal gebruik niet aan. Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond en niet in de buurt van hete voorwerpen of open vuur (bijv. fornuisplaten). Laat het apparaat tijdens het gebruik nooit zonder toezicht. De temperatuur van het toegankelijk oppervlak kan tijdens het gebruik van het apparaat hoog zijn.

Dit apparaat kan door kinderen vanaf een leeftijd van acht jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of als zij geïnstrueerd werden over de veilige omgang met het apparaat en de hieruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen.

Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zodat dat zij onder toezicht staan worden uitgevoerd. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens servicebedrijf of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen, zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen, boerderijen, door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen en bed & breakfasts.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal
2. Reinig de oppervlakken met een zachte, vochtige doek en droog ze af.
3. Rol de stroomkabel volledig af.

HOE TE GEBRUIKEN

Sluit het apparaat aan op een geschikt stopcontact. Het controlelampje brandt en de verwarmingsplaten worden warm. Het apparaat moet voor het bakken worden opgewarmd.

Bereid in de tussentijd uw gerechten voor. Zodra het apparaat is opgewarmd, gaat het controlelampje uit. Voordat u het deeg erin doet, dient u de bakplaten in te vetten, om vastkoeken te verhinderen. Nu kunt u beginnen met bakken.

Open het deksel en doe het deeg in de vorm van het apparaat. Sluit het deksel en controleer dat er niet te veel deeg in het apparaat werd gevuld. Tijdens het bakken gaat de temperatuur regelthermostaat uit en weer aan. Ook het controlelampje gaat uit en weer aan.

Open het deksel na het bakken (ongeveer 7-10 minuten) en verwijder de producten met behulp van een spatel van hout of kunststof. Gebruik nooit scherpe of metalen voorwerpen, want deze beschadigen de coating. Als u nog meer cupcakes wilt bakken, sluit u het apparaat opnieuw en wacht u, totdat de bakoppervlakken weer voldoende zijn opgewarmd. U kunt het bakproces zoals voorheen beschreven herhalen, zodra het controlelampje weer brandt.

Haal de stekker na het bakken direct uit het stopcontact. Laat het apparaat in geopende positie afkoelen.

REINIGING

1. Trek eerst de stekker uit het stopcontact
2. Reinig het apparaat alleen, als het volledig is afgekoeld.
3. Reinig de behuizing en de verwarmingselementen van het wafelijzer met een zachte, vochtige doek.
4. Gebruik voor het reinigen nooit schuurmiddelen of scherpe voorwerpen.
5. Waarschuwing: Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen. Er is sprake van levensgevaar veroorzaakt door een elektrische schok.

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

220-240V~

50Hz

1000W

GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen.

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen afspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekent niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazuur of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging,

onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening worden gebracht.



Het symbool van de doorgekruiste vuilniscontainer betekent dat dit product niet met het gewone huisvuil mag worden weggegooid. Elektronische en elektrische apparatuur die niet is opgenomen in het selectieve afvalsorteringsproces is potentieel gevaarlijk voor het milieu en de menselijke gezondheid vanwege de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen. Voer deze op verantwoorde wijze af bij een erkend afvalverwerkings- of recyclingbedrijf.

XENOS B.V.

Schutweg 8

5145NP Waalwijk

Nederland

Gebrauchsanweisung – Deutsch

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie das Heft zur späteren Verwendung auf.

Wenn Sie dieses Gerät an Dritte weitergeben, müssen Sie auch diese Gebrauchsanweisung mitgeben. Eine fehlerhafte Bedienung und Handhabung kann zu Störungen am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.

Dieses Gerät ist weder für den gewerblichen Gebrauch noch für die Nutzung im Freien geeignet.

Bevor Sie den Stecker in die Steckdose einstecken, überprüfen Sie bitte, ob Stromstärke und Stromversorgung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen oder wenn es nicht in Gebrauch ist.

Teile des Geräts werden während des Betriebs heiß. Das Gerät darf daher nur am Griff berührt werden. Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit elektrischen Geräten bestehen, nicht erkennen. Kinder dürfen elektrische Haushaltsgeräte daher niemals unbeaufsichtigt benutzen.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, das Gerät heruntergefallen ist oder in anderer Weise beschädigt wurde.

Bringen Sie das Gerät in solchen Fällen zur Überprüfung und Reparatur zu einer autorisierten Fachkraft. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Oberflächen und offenem Feuer fern.

Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht zwischen die Heizplatten gerät und berühren Sie den Rand der Heizplatte während des normalen Betriebs nicht.

Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Fläche und nicht in die Nähe von heißen Gegenständen oder offenem Feuer (z. B. Herdplatten).

Lassen Sie das Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.

Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen kann während des Betriebs sehr hoch sein.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in den sicheren Gebrauch des Geräts eingewiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie werden dabei beaufsichtigt.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie z. B.: Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, Bauernhöfen, durch Gäste in Hotels, Motels und anderen wohnähnlichen Umgebungen sowie in Bed & Breakfasts.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
2. Reinigen Sie die Oberflächen mit einem weichen, feuchten Tuch und trocknen Sie sie ab.
3. Rollen Sie das Netzkabel vollständig ab.

VERWENDUNG

Schließen Sie das Gerät an eine geeignete Steckdose an. Die Kontrollleuchte leuchtet auf und die Heizplatten beginnen sich zu erwärmen. Das Gerät muss vor dem Backen vorgeheizt werden. Bereiten Sie in der Zwischenzeit Ihre Zutaten vor. Sobald das Gerät aufgeheizt ist, erlischt die Kontrollleuchte. Fetten Sie die Backplatten ein, bevor Sie den Teig einfüllen, um ein Ankleben zu verhindern. Nun können Sie mit dem Backen beginnen.

Öffnen Sie den Deckel und geben Sie den Teig in die Formen des Geräts. Schließen Sie den Deckel und achten Sie darauf, dass nicht zu viel Teig eingefüllt wurde. Während des Backvorgangs schaltet sich der Temperaturregler ein und aus. Auch die Kontrollleuchte geht an und aus.

Öffnen Sie den Deckel nach dem Backen (etwa 7–10 Minuten) und entnehmen Sie die Produkte mit einem Holz- oder Kunststoffspatel. Verwenden Sie niemals scharfe oder metallische Gegenstände, da diese die Beschichtung beschädigen können.

Wenn Sie weitere Cupcakes backen möchten, schließen Sie das Gerät wieder und warten Sie, bis die Backflächen erneut ausreichend aufgeheizt sind. Sobald die Kontrollleuchte wieder leuchtet, können Sie den Backvorgang wie zuvor beschrieben wiederholen.

Ziehen Sie nach dem Backen sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät in geöffneter Position abkühlen.

REINIGUNG

1. Ziehen Sie zuerst den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Reinigen Sie das Gerät nur, wenn es vollständig abgekühlt ist.
3. Reinigen Sie das Gehäuse und die Heizelemente des Waffeleisens mit einem weichen, feuchten Tuch.
4. Verwenden Sie zur Reinigung niemals Scheuermittel oder scharfe Gegenstände.
5. Warnung: Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

220-240V~

50Hz

1000W

GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen auftreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Wir bieten eine 2-Jahres Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnen am Tag des Verkaufs.

Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf. Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund

von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen, werden nicht von dieser Gewährleistung abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Gewährleistung. Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleisssteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Gewährleistung nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

XENOS B.V.

Schutweg 8
5145NP Waalwijk
Nederland
www.xenos.eu

Mode d'emploi - Français

PRECAUTIONS DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et conservez-le pour toute utilisation future.

Si vous remettez cet appareil à des tiers, vous devez également leur remettre ce mode d'emploi. Une mauvaise utilisation ou manipulation peut entraîner des dysfonctionnements de l'appareil et des blessures pour l'utilisateur.

Cet appareil n'est ni adapté à un usage commercial ni à une utilisation en extérieur. Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension et l'alimentation correspondent aux indications figurant sur la plaque signalétique.

Débranchez l'appareil de la prise de courant avant le nettoyage et lorsqu'il n'est pas utilisé. Les composants de l'appareil deviennent chauds pendant l'utilisation. L'appareil ne doit être touché que par la poignée. Ne plongez jamais l'appareil ni sa fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Il y a un risque mortel d'électrocution.

Les enfants ne sont pas en mesure de reconnaître les dangers liés à une mauvaise utilisation des appareils électriques. C'est pourquoi les enfants ne doivent jamais utiliser des appareils électriques ménagers sans surveillance.

N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, si l'appareil est tombé ou a été endommagé d'une quelconque manière. Dans de tels cas, faites vérifier et réparer l'appareil par un professionnel qualifié.

Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne passe pas sur des bords tranchants et qu'il reste éloigné de surfaces chaudes ou de flammes nues. Veillez à ce que le cordon ne soit pas coincé entre les plaques et ne touchez pas les bords des plaques de cuisson pendant l'utilisation.

Placez l'appareil sur une surface stable et plane, loin de toute source de chaleur ou flamme nue (par ex. plaques de cuisson). Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation. La température de la surface accessible peut devenir élevée pendant le fonctionnement.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient été formées à l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles en comprennent les dangers potentiels.

Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sauf s'ils sont sous surveillance.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et dans des applications similaires, telles que: les cuisines du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail, les fermes, par les clients dans les hôtels, motels et autres environnements résidentiels, ainsi que dans les chambres d'hôtes

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Retirez tous les matériaux d'emballage.
2. Nettoyez les surfaces avec un chiffon doux et humide, puis séchez-les.
3. Déroulez complètement le cordon d'alimentation.

COMMENT UTILISER

Branchez l'appareil à une prise de courant adaptée. Le témoin lumineux s'allume et les plaques chauffantes commencent à chauffer. L'appareil doit préchauffer avant la cuisson. Pendant ce temps, préparez votre pâte. Une fois le préchauffage terminé, le témoin lumineux s'éteint. Avant de verser la pâte, graissez légèrement les plaques pour éviter que cela ne colle. Vous pouvez maintenant commencer la cuisson.

Ouvrez le couvercle et versez la pâte dans les moules de l'appareil. Refermez le couvercle et vérifiez qu'il n'y a pas trop de pâte. Pendant la cuisson, le thermostat de régulation de température s'éteint et se rallume. Le témoin lumineux s'éteint et se rallume également.

Ouvrez le couvercle après la cuisson (environ 7 à 10 minutes) et retirez les cupcakes à l'aide d'une spatule en bois ou en plastique. N'utilisez jamais d'objets pointus ou métalliques, car ils peuvent endommager le revêtement antiadhésif. Si vous souhaitez faire cuire d'autres cupcakes, refermez l'appareil et attendez que les plaques soient à nouveau suffisamment chaudes. Vous pouvez alors répéter le processus décrit ci-dessus, dès que le témoin lumineux se rallume.

Débranchez l'appareil immédiatement après la cuisson. Laissez-le refroidir en position ouverte.

NETTOYAGE

1. Débranchez toujours l'appareil avant de commencer le nettoyage.
2. Nettoyez l'appareil uniquement lorsqu'il est complètement refroidi.
3. Nettoyez le boîtier et les éléments chauffants du gaufrier avec un chiffon doux et humide.
4. N'utilisez jamais de produits abrasifs ou d'objets tranchants pour le nettoyage.
5. Avertissement : Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. Il existe un danger de mort dû à un choc électrique.

DONNEES TECHNIQUES

220-240V~

50Hz

1000W

GARANTIE ET SERVICE CLIENTÈLE

Avant la livraison, nos appareils sont rigoureusement contrôlés. Si, malgré tous les soins apportés à la production ou pendant le transport, l'appareil a été endommagé, vous devez le retourner au revendeur. Nous offrons une garantie de 2 ans sur l'appareil, à compter de la date d'achat. Si vous avez un produit défectueux, vous pouvez vous adresser directement au point de vente.

Les défauts résultant d'une mauvaise utilisation de l'appareil, d'interventions ou de réparations effectuées par des tiers, ou de l'intégration de pièces étrangères, ne sont pas couverts par la garantie.

En cas de dommage causé par le non-respect du mode d'emploi, le droit à la garantie est annulé.

Nous ne pouvons être tenus responsables des dommages consécutifs résultant de tels cas.

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages matériels ou les blessures corporelles causés par une utilisation inappropriée ou le non-respect des consignes de sécurité. Dans de tels cas, toute

revendication au titre de la garantie est exclue.

Des dommages aux accessoires ou à certaines pièces ne signifient pas que l'appareil entier sera remplacé. Les défauts concernant les accessoires, les pièces sujettes à l'usure, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou le remplacement des pièces usées ne sont pas couverts par la garantie et seront donc facturés.



Le symbole de la poubelle barrée signifie que ce produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers usuels. Les équipements électroniques et électriques non compris dans le processus de tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez les éliminer de manière responsable dans des centres approuvés de traitement ou recyclage des déchets.

XENOS B.V.

Schutweg 8
5145NP Waalwijk
Nederland
www.xenos.eu